

Catalogo Accessori
Accessories Catalogue
Catalogue Accessoires
Katalog - Zubehör

Super Sport

FROM MODEL '90 TO 900 FINAL EDITION '98

DUCATI PERFORMANCE



by GIO.CA.MOTO International





1.0.0 Garanzia:

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 - 6.0.0 della presente garanzia.

La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco sede GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Esclusione:

la garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l. non è applicabile:

a) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;

b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;

c) per i particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (ad es.: le catene, la trasmissione secondaria, le cinghie, i comandi flessibili, le candele, i particolari di attrito freni e frizioni);

d) per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici.

e) uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore

f) modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale non rappresentante la GIO.CA.MOTO International S.r.l.

3.0.0 Obblighi del compratore:

al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:

a) disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare.

b) comunicare eventuali difetti alla GIO.CA.MOTO International S.r.l. entro 8 giorni dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza.

c) utilizzare il particolare ed effettuare la manutenzione, in conformità con quanto specificato dal Libretto Uso e Manutenzione e/o Manuale di Officina della Ducati Motor S.p.a., forniti assieme alla motocicletta.

4.0.0 Limitazioni:

le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:

a) i particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;

b) utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme alle indicazioni della DUCATI MOTOR S.p.A., esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione che accompagna ogni motociclo;

c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non è eseguita secondo le modalità esposte nel Libretto di Uso e Manutenzione, nel Manuale di Officina ed in eventuali Circolari Tecniche, pubblicate dalla DUCATI MOTOR S.p.A.

d) parti escluse come indicato nei paragrafi 2.0.0 e/o 5.0.0 della presente garanzia.

e) parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

5.0.0 Limitazioni per gli accessori tecnici contrassegnati nel catalogo con il simbolo:

5.1.0 Le parti, i prodotti ed i componenti racing riportati sopra sono esclusivamente destinati a motocicli impiegati in competizioni sportive su circuiti chiusi, al di fuori della rete stradale pubblica e non devono essere utilizzati per nessun altro fine. Queste parti non devono essere utilizzate su nessun altro motociclo utilizzato sulla rete stradale pubblica.

L'installazione di queste parti può rendere un motociclo fuori dai termini di legge per la circolazione sulla rete stradale pubblica e può portare il proprietario e l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2.0 Queste parti sono vendute senza alcun tipo di garanzia.

5.3.0 Nell'acquistare queste parti, prodotti e componenti, l'acquirente riconosce:

5.3.1 che non gli è stata fatta alcuna presentazione riguardo a questi articoli, inclusa, ma non limitatamente a, presentazione sulla qualità o prestazioni e che egli sarà responsabile per qualsiasi costo di riparazione o sostituzione al suo motociclo che possa in qualsiasi modo derivare da qualche difetto o guasto di questi pezzi, prodotti e/o componenti.

5.3.2 Che tutti i pezzi, prodotti e/o componenti vengono acquistati solo a fini di competizioni sportive e che saranno quindi installati solo su motocicli usati fuori dalla rete stradale pubblica, in eventi autorizzati.

5.3.3 L'installazione di questi pezzi, prodotti e/o componenti su una moto Ducati avrà come conseguenza l'immediato annullamento e la cessazione della garanzia esplicita limitata fornita dalla Ducati Motor S.p.A. per tali motocicli.

6.0.0 Responsabilità:

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.

Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia.

Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla GIO.CA.MOTO International S.r.l.

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2, 3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge. La GIO.CA.MOTO International S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della GIO.CA.MOTO International S.r.l. sarà esclusivamente competente l'Autorità Giudiziaria del Foro di Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti. Alcuni Stati non ammettono limitazioni sulla garanzia implicita o l'esclusione e limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel Vostro caso.

GENERAL WARRANTY CONDITIONS / EXPRESS LIMITED WARRANTY

1.0.0 Warranty:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b- 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA guarantees all new parts for 12 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions set forth in Sections 1.0.0 - 6.0.0 of this warranty.

Warranty conditions cover the replacement of parts that cannot be used or faulty parts due to workmanship defects ascertained and acknowledged free headquarters

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

Defective parts replaced under warranty become property of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:

Warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. will not cover the following:

- a) parts utilized on motorcycles in any kind racing
- b) parts of motorbikes for hire
- c) parts subject to normal wear (e.g. chains, secondary transmission, belts, flexible controls, spark plugs and parts subject to friction such as brakes and clutches)
- d) faults due to oxidation or actions of weather agents
- e) misuse or abuse of the part or the motorcycle by the owner and/or operator
- f) unauthorized alterations or modifications by someone who is not an agent of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

3.0.0 Purchaser's obligations:

The following indications should be complied with for general warranty conditions validity:

- a) keep the fiscal document certifying purchase of the part involved
- b) inform GIO.CA.MOTO International S.r.l. on possible defects within 8 days from the day faults have been detected or should have been detected in accordance with ordinary diligence.
- c) use and maintain the part in accordance with the Owner's Manual and/or Workshop Manual of Ducati Motor S.p.A., accompanying the motorcycle.

4.0.0 Limitations:

These general warranty conditions will not apply to the following cases:

- a) parts which became faulty after an accident, negligence or overloads
- b) parts of motorcycles which were utilized not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual of DUCATI MOTOR S.p.A. accompanying the motorbike
- c) parts of motorcycles which were serviced not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual, Workshop manual and Service Bulletins released by DUCATI MOTOR S.p.A
- d) parts excluded under Section 2.0.0 and/or 5.0.0 of this warranty.
- e) parts excluded to owner's failure to meet obligations under Section 3.0.0 of this warranty.

5.0.0 Disclaimer for technical accessories marked with on the catalogue: ⚠

5.1.0 The racing parts, products and components set forth above are intended for closed-course competition purposes only and are not to be utilized for any other purposes. These items are not to be installed upon or used in any motorcycle used for street or transportation purposes on public roads and highways. Installation of these items may render a motorcycle unlawful to operate on public roads and highways and may render the owner/operator in violation of current laws and regulations.

5.2.0 These racing parts, products and components are sold "AS IS" and "WITH ALL FAULTS" and without any warranty whatsoever.

5.3.0 By purchasing these parts, products and/or components, the purchaser acknowledges:

5.3.1 that no representation has been made to him regarding these items, including but not limited to, any representation to the quality or performance and that he or she shall be responsible for any costs of repair or replacement to his motorcycle which may in anyway whatsoever result from any defect in or failure of these parts, product and/or components.

5.3.2 That all of the parts, products and/or components are purchased for racing purposes only and shall be installed only on motorcycles used solely in sanctioned, off-highway closed-course events.

5.3.3 Installation of these parts, products and/or components upon a Ducati motorcycle shall result in the immediate voiding and termination of the express limited warranty issued by Ducati Motor S.p.A. with such motorcycles.

6.0.0. Liability:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. disclaims all responsibility and liability for any accidents to people and objects which may occur due to or during the use of the supplied products or caused by or contingent to them, even during a possible testing.

Possible faults or delays in repairs give the Purchaser no right of compensation for damages or warranty extension.

Transport costs are at Purchaser's charge as well as costs resulting from the inspection he/she has applied for and accepted by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

Warranty provided as per the above paragraph 1 (with exclusions and limitations as per paragraphs 2.3 and 4) is the only warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

which therefore replaces in every respect any other remedy under the law. GIO.CA.MOTO International S.r.l. reserves the right to modify and improve any part without the obligation of modifying parts already sold. The Purchaser agrees that the only place of jurisdiction for any dispute involving GIO.CA.MOTO International S.r.l. is the Court of Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. expressly disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose and disclaims any and all responsibility and liability for consequential and incidental damage or any other losses arising from the use of these parts, products and/or components. Some states do not allow limitation on implied warranty, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE / GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

1.0.0 Garantie:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIE, garantit toutes les pièces neuves pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, selon les termes et des conditions indiqués aux paragraphes 1.0.0 - 6.0.0 de la présente garantie.

La garantie comprend le remplacement des pièces inutilisables ou ne fonctionnant pas à cause d'un défaut de fabrication vérifié et reconnu, franco siège GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO). Les pièces défectueuses remplacées sous garantie redeviennent propriété de GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:

La garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l. n'est pas applicable dans les cas suivants:

- pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives, de n'importe quel type que ce soit;
- pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées en service de location;
- pièces sujettes à usure suite à leur fonctionnement normal (par ex.: chaînes, transmission secondaire, courroies, commandes flexibles, bougies, pièces de frottement freins et embrayages);
- défauts dérivant de l'oxydation ou de l'action d'agents atmosphériques.
- utilisation impropre de la pièce ou de la motocyclette ou abus de la part du propriétaire de la motocyclette et/ou de l'opérateur.
- modifications non autorisées ou modifications effectuées par du personnel ne représentant pas GIO.CA.MOTO International S.r.l.

3.0.0. Obligations de l'acheteur:

Afin de maintenir la validité des conditions générales de garantie, les indications suivantes doivent être observées :

- disposer du document fiscal attestant de l'achat de la pièce.
- communiquer les éventuels défauts à GIO.CA.MOTO International S.r.l. dans un délai de 8 jours à partir du moment où les défauts sont constatés ou auraient normalement dû l'être.
- utiliser et effectuer l'entretien de la pièce conformément aux spécifications du Manuel d'utilisation et d'entretien et/ou du Manuel d'Atelier de Ducati Motor S.p.a, fournis avec la motocyclette.

4.0.0 Limitations:

Les conditions générales de garantie cessent dans les cas suivants:

- pièces manifestant des défauts suite à des accidents, manque de soin et surcharges;
- utilisation des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, de façon non conforme aux indications de DUCATI MOTOR S.p.A. figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien qui accompagne chaque motocyclette;
- entretien des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, non exécuté selon les modalités figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien, dans le Manuel d'Atelier et autres Circulaires Techniques publiées par DUCATI MOTOR S.p.A.
- pièces exclues, comme indiqué aux paragraphes 2.0.0 et/ou 5.0.0 de la présente garantie.
- pièces exclues à cause de la non observation, suite à négligence du propriétaire, des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Limitations concernant les accessoires techniques indiqués par le symbole Δ dans le catalogue:

5.1.0 Les pièces, produits et composants racing indiqués ci-dessus sont exclusivement destinés à des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives sur circuits clos, en dehors du réseau routier public et ne doivent être utilisés dans aucun autre but. Ces pièces ne doivent être utilisées sur aucune autre motocyclette circulant sur le réseau routier public. L'installation de ces pièces peut provoquer la mise hors la loi de la motocyclette pour la circulation sur le réseau routier public et peut entraîner le propriétaire et l'utilisateur de la motocyclette à violer la loi en vigueur.

5.2.0 Ces pièces sont vendues sans aucun type de garantie.

5.3.0 En achetant ces pièces, produits et composants, l'acheteur reconnaît:

5.3.1 que ces articles lui ont été présentés, y compris, mais non uniquement, du point de vue de la qualité et des performances et qu'il est responsable des frais de réparation et de remplacement concernant sa motocyclette et dérivant, de quelque sorte que ce soit, de défaut ou endommagement de ces pièces, produits et/ou composants.

5.3.2 Que toutes les pièces, produits et/ou composants sont achetés uniquement pour des compétitions sportives et seront par conséquent installés uniquement sur des motocyclettes utilisées en dehors du réseau routier public, pour des événements autorisés.

5.3.3 L'installation de ces pièces, produits et/ou composants sur une moto Ducati aura comme conséquence l'annulation et la cessation immédiate de la garantie explicite limitée fournie par Ducati Motor S.p.A. pour ces motocyclettes.

6.0.0 Responsabilité:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. est exempté de toute responsabilité et obligation en cas d'accidents impliquant des personnes ou des choses et susceptibles d'avoir lieu à cause ou durant l'utilisation des produits fournis ou pour des causes ou faits dépendants de ceux-c eux, même durant l'éventuelle phase d'essai. Les éventuels défauts ou retards de réparation ne donnent droit à aucune demande de dommage de la part de l'acheteur, ni à aucune prolongation de garantie.

Les éventuels frais de transport sont à la charge de l'acheteur, ainsi que les frais d'expertise sur place demandée par celui-ci et acceptée par GIO.CA.MOTO International S.r.l..

La garantie offerte selon les termes du paragraphe 1 (avec les exclusions et les limitations indiquées aux paragraphes 2, 3 et 4) constitue l'unique garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l., laquelle, par conséquent, remplace à tous les effets tout autre recours à la loi. GIO.CA.MOTO International S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à n'importe quelle pièce, sans obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues. L'acheteur reconnaît qu'en cas d'éventuels litiges avec GIO.CA.MOTO International S.r.l., l'Autorité Judiciaire du Tribunal de Bologne est exclusivement compétente.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. décline expressément toute garantie implicite de possibilité de commercialisation et d'aptitude pour une fin déterminée et décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels et conséquents ou en cas de toute autre perte dérivant de l'utilisation de ces pièces, produits, et/ou composants.

Certains pays n'admettent pas de limitations sur la garantie implicite ou l'exclusion et la limitation des dommages accidentels ou conséquents, par conséquent les limitations indiquées ci-dessus pourraient ne pas être applicables dans votre cas.

1.0.0 Garantie:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - gibt gemäß der in den Paragraphen 1.0.0. - 6.0.0 der nachfolgenden Garantiebestimmungen und-bedingungen, auf alle Neuteile eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Die Garantie besteht darin, defekte Teile, die aufgrund von Herstellungs-oder, Materialfehlern unbrauchbar wurden, auszutauschen, nachdem dies von GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO) ueberprueft und anerkannt, wurde.

Die defekten und Garantie ausgetauschten Teile gehen ins Eigentum der GIO.CA.MOTO International S.r.l. über.

2.0.0 Ausschlüsse:

Keine Garantie von GIO.CA.MOTO International S.r.l. besteht:

- bei Teilen, die bei Motorrädern verwendet werden, die im Wettkampfsport jeglicher Art eingesetzt werden;
- bei Teilen, die an Mietmotorrädern montiert werden;
- für Teile, die aufgrund ihrer normalen Funktion einem Verschleiß unterliegen (z.B. Ketten, Sekundärantriebe, Riemen, Leitungen, Zündkerzen, Bremsbeläge und Kupplungen);
- bei Defekten, die durch Oxydation oder durch Einwirkung von Umwelteinflüssen erzeugt werden.
- bei unsachgemäßer Anwendung oder Mißbrauch des Teils oder des Motorrads seitens des Eigentümers und/oder des Fahrers.
- falls nicht zugelassene Veränderungen angetragen oder von Personen, die nicht zur GIO.CA.MOTO International S.r.l. gehören, Änderungen vorgenommen wurden.

3.0.0 Pflichten des Käufers:

Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen, müssen die folgenden Angaben beachtet bzw. eingehalten werden:

- man muß über die Verkaufsquittung des betreffenden Teil verfügen;
- die betreffenden Defekte müssen innerhalb von 8 Tagen, ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden oder an dem sie durch Befolgung der normalen Kontrolle hätten erhoben werden müssen, an die GIO.CA.MOTO International S.r.l. übermittelt werden.
- das entsprechende Teil muß in Konformität mit den Spezifikationen des gemeinsam mit dem Motorrad gelieferten Anleitungs- und Instandhaltungshefts und/oder des Werkstatthandbuchs der DUCATI MOTOR S.p.A., verwendet und instandgehalten werden.

4.0.0 Einschränkungen:

Die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen verfällt in den folgenden Fällen:

- wenn, die Teile Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überlastungen entstanden sind;
- die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, in einer den Angaben seitens

der DUCATI MOTOR S.p.A., die im Anleitungs- und Instandhaltungsheft mit dem jedes Motorrad ausgestattet ist, aufgeführt werden, nicht konformen Weise verwendet wurden;

- die Instandhaltung der Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, nicht den im Anleitungs- und Instandhaltungsheft, dem Werkstatthandbuch und in den eventuellen, von der DUCATI MOTOR S.p.A. veröffentlichten technischen Rundschreiben dargestellten Modalitäten entsprechend erfolgte.
- bei Teilen, die gemäß der in den Paragraphen 2.0.0 und/oder 5.0.0 der vorliegenden Garantie angeführten Angaben, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen;
- bei Teilen, die aufgrund einer Nachlässigkeit seitens des Eigentümers im Hinblick auf die Einhaltung der unter dem Paragraph 3.0.0 der vorliegenden Garantie spezifizierten Pflichten, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen.

5.0.0 Einschränkungen für die technischen Zubehörteile, die im Katalog mit dem Symbol gekennzeichnet wurden:

5.1.0 Die betreffenden Teile, Produkte und Komponenten der Familie Racing, sind ausschließlich für diejenigen Motorräder bestimmt, die in Wettkämpfen auf geschlossenen Strecken, d.h. außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, eingesetzt werden und dürfen daher keinerlei anderweitigen Einsatz finden. Diese Teile dürfen auf keinen Fall auf einem anderen Motorrad, welches dann im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt wird, verwendet werden. Der Einbau dieser Teile kann dazu führen, daß ein Motorrad nicht mehr für den öffentlichen Straßenverkehrs gültigen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, d.h. dazu, daß der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads gegen das gültige Gesetz verstößt.

5.2.0 Diese Teile verfügen über keinerlei Garantie.

5.3.0 Durch den Kauf dieser Teile, Produkte und Komponenten erkennt der Käufer folgendes an, 5.3.1 daß ihm diese Artikel nicht vorgestellt bzw. unterbreitet wurden, einschließlich, und nicht nur beschränkt auf, eine Darlegung im Hinblick auf deren Qualität oder Leistungen und daß er selbst für jegliche Kosten für Reparaturen oder den Austausch der Teile an seinem Motorrad, der aufgrund von Defekten oder Schäden dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten erforderlich wird, verantwortlich ist bzw. aufzukommen hat.

5.3.2 Daß alle Teile, Produkte und Komponenten allein für den Einsatz im Wettkampfsport gekauft werden und daher nur bei Motorrädern eingebaut werden, die außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, bei genehmigten Veranstaltungen, eingesetzt werden.

5.3.3 Daß der Einbau dieser Teile, Produkte und Komponenten auf einem Motorrad der Marke Ducati zur sofortigen Auflösung und zum Verfall der für diese Motorräder ausdrücklich beschränkten Garantie seitens Ducati Motor S.p.A. führt.

6.0.0 Verantwortung:

Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf jegliche Art von Unfällen mit, Personen-oder Sachschäden, die sich vor und während der Anwendung der gelieferten Produkte ereignen können, ebenso für Ursachen oder Abhängigkeiten der selben, auch während einer eventuellen Abnahmeprüfung, enthoben. Eventuelle Defekte oder Reparaturverzögerungen geben dem Käufer keinerlei Recht auf Schadensersatz oder auf eine Garantieverlängerung. Eventuell entstehende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers, ebenso die Kosten für die von diesem geforderten und von GIO.CA.MOTO International S.r.l. akzeptierten Überprüfung der betreffenden Teile.

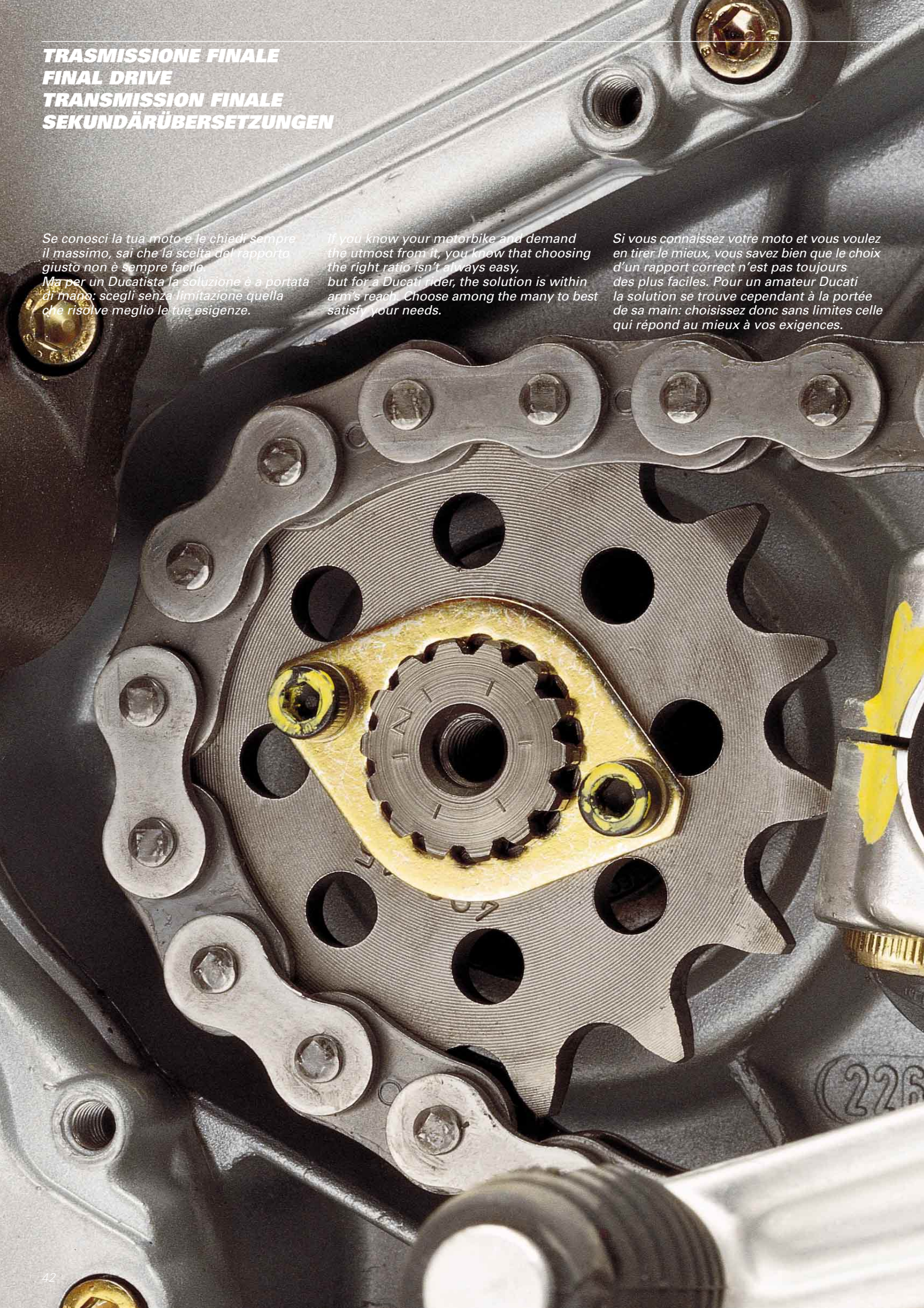
Die Garantie im Sinne des vorausgehenden Paragraphs (mit den Ausschlüssen und den Beschränkungen aus den Paragraphen (2, 3 und 4) stellt die einzige, seitens GIO.CA.MOTO International S.r.l. gebotene Garantie dar, welche somit mit jeglicher Wirkung, jede anderweitige gesetzliche Bestimmung aufhebt. Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. behält sich das Recht vor, an allen Teilen Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne daß ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Teilen anbringen zu müssen. Der Käufer erkennt an, daß bei eventuellen Streitigkeiten mit GIO.CA.MOTO International S.r.l. ausschließlich die Justizbehörde des Gerichts in Bologna zuständig ist. 6.1.0 Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. lehnt ausdrücklich jegliche, an die Verkäuflichkeit und die Eignung für einen bestimmten Einsatz gebundene Garantie, dazu jede und jegliche Art von Verantwortung für zufällige Schäden und Folgeschäden oder für jeglichen anderweitigen Verlust, der aus der Anwendung dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten abgeleitet werden kann, ab. Einige Staaten lassen eine Einschränkung der Garantie oder einen Ausschluß und eine Einschränkung der zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu, dies könnte bedeuten, daß die oben genannten Einschränkungen in Ihrem Fall nicht anwendbar sind.

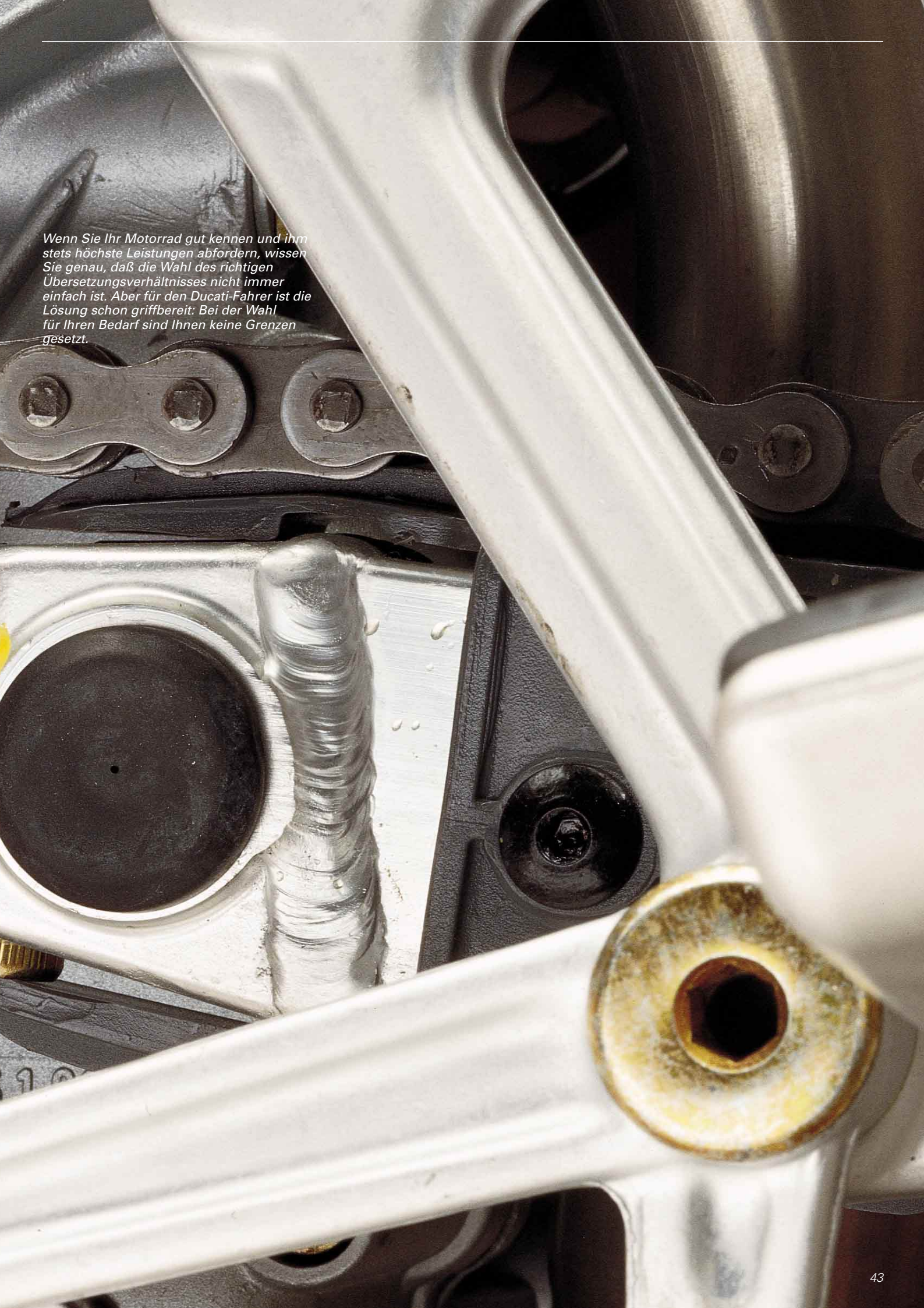
**TRASMISSIONE FINALE
FINAL DRIVE
TRANSMISSION FINALE
SEKUNDÄRÜBERSETZUNGEN**

Se conosci la tua moto e le chiedi sempre il massimo, sai che la scelta del rapporto giusto non è sempre facile. Ma per un Ducatista la soluzione è a portata di mano: scegli senza limitazione quella che risolve meglio le tue esigenze.

If you know your motorbike and demand the utmost from it, you know that choosing the right ratio isn't always easy, but for a Ducati rider, the solution is within arm's reach. Choose among the many to best satisfy your needs.

Si vous connaissez votre moto et vous voulez en tirer le mieux, vous savez bien que le choix d'un rapport correct n'est pas toujours des plus faciles. Pour un amateur Ducati la solution se trouve cependant à la portée de sa main: choisissez donc sans limites celle qui répond au mieux à vos exigences.



A detailed close-up photograph of a motorcycle's engine and drive shaft assembly. The image shows the silver-colored drive shaft, the black chain, and the engine components. A prominent feature is a circular opening in the engine casing, possibly for a spark plug or a sensor. The lighting is dramatic, highlighting the metallic textures and the intricate details of the machinery.

Wenn Sie Ihr Motorrad gut kennen und ihm stets höchste Leistungen abfordern, wissen Sie genau, daß die Wahl des richtigen Übersetzungsverhältnisses nicht immer einfach ist. Aber für den Ducati-Fahrer ist die Lösung schon griffbereit: Bei der Wahl für Ihren Bedarf sind Ihnen keine Grenzen gesetzt.

TRASMISSIONE FINALE FINAL DRIVE TRANSMISSION FINALE SEKUNDÄRÜBERSETZUNGEN

CORONE IN ACCIAIO STEEL REAR SPROCKETS COURONNES EN ACIER KETTENKRÄNZE AUS STAHL

Corone in acciaio
Steel rear sprockets
Couronnes en acier
Kettenkränze aus

CORONE ERGAL ERGAL SPROCKETS COURONNES ERGAL KETTENKRÄNZE IN ERGAL

Corone in lega leggera ergal anodizzate
Anodized light-alloy (ergal) rear sprockets
Couronnes en alliage léger ergal anodisées
Kettenkränze aus eloxierter Ergal-Leichtlegierung

PIGNONI FRONT SPROCKETS PIGNONS RITZEL

04R98 / 04082

04R98
Pignone Z14
Z14 front sprocket
Pignon Z 14
Ritzel Z 14

04082
Pignone Z15
Z15 front sprocket
Pignon Z 15
Ritzel Z 15

04112 / 04113

04112 Z35
04071 Z36
04072 Z37
04073 Z38
04074 Z39
04075 Z40
04076 Z41
04077 Z42
04113 Z43



04106 / 04127

04106 Z34
04107 Z35
04108 Z36
04R85 Z37
04R86 Z38
04R87 Z39
04R88 Z40
04R89 Z41
04R90 Z42
04R91 Z43
04124 Z44
04125 Z45
04126 Z46
04127 Z47



04131 / 04132

04131
Pignone Z14 alleggerito
Lightweight Z14 front sprocket
Pignon Z 14, allégé
Ritzel Z 14, leichte Ausführung

04132
Pignone Z15 alleggerito
Lightweight Z15 front sprocket
Pignon Z 15, allégé
Ritzel Z 15, leichte Ausführung



CATENE
CHAINS
CHAINES
KETTEN

04081 / 04133

04081

Catena Regina ORS 110 maglie
Regina chain ORS 110 links
Chaîne Regina ORS 110 maillons
Kette, Typ Regina ORS 110 Glieder

04133

Catena Regina racing ORSW 110 maglie
Regina racing chain ORSW 110 links
Chaîne Regina racing ORSW - 110 maillons
Kette, Typ Regina ORSW 110 Glieder



SOMMARIO SUMMARY SOMMAIRE SOMMARIEN

KIT DI POTENZIAMENTO MOTORE ENGINE UPGRADING KITS KIT DE PREPARATION MOTEUR UMBRÜSTSATZE FÜR DEN MOTOR

10

12

Pistoni ad alta compressione
High compression pistons
Pistons À haute compression
Hochverdichtungskolben

12

Kit cilindri e pistoni
Cylinders and pistons kit
Kit cylindres et pistons
Zylindersätze und Kolben

13

Bielle
Connecting rods
Bielles
Pleuel

14

Alberi distribuzione e valvole
Camshafts and valves
Arbres de distribution et soupapes
Nockenwellen und Ventile

16

Kit campana e tamburo
Housing and drum kit
Kit cloche et tambour
Satz - Kupplungsglocke

16

Serie dischi frizione
Clutch plates set
Jeu de disques embrayage
Kupplungsscheibensatz

17

Radiatore olio
Oil cooler
Radiateur huile
Ölkühler

17

Serie tubi radiatore olio
Set of oil cooler tubes
Durite radiateur huile
Satz - Ölkühlerleitungen

CARBURATORI CARBURETTORS CARBURATEURS VERGASER

18

20

Kit carburazione
Carburation kit
Kit carburation
Satz für Vergasung

20

Kit carburatori
Carburetors kit
Kit carburateurs
Vergasersatz

20

Kit carburatori Dell'Orto
Dell'Orto carburetor Kit
Kit carburateurs Dell'Orto
Satz Vergaser Dell'Orto

SCARICHI EXHAUST POTS D'ÉCHAPPEMENT AUSPUFFANLAGEN

22

24

Silenziatori Racing
Racing Silencers
Silencieux Racing
Schalldämpfer Racing

24

Coppie silenziatori bassi
Sets of lowered silencers
Couples de silencieux bas
Schalldämpfersatz niedrige

25

Coppie silenziatori alti
Sets of raised silencers
Couples de silencieux hauts
Schalldämpfersatz hohe

26

Gruppi scarico completi 2 in 2 bassi
Complete exhaust assemblies, 2 in 2, lowered
Sous-ensembles d'échappement 2 en 2 bas
Komplette Aufpuffeinheiten 2 in 2 niedrigen

26

Gruppi scarico completi 2 in 2 alti
Complete exhaust assemblies, 2 in 2, raised
Sous-ensembles d'échappement 2 en 2 hauts
Komplette Aufpuffeinheiten 2 in 2 hohe

27

Gruppi collettori
Manifold assemblies
Sous-ensembles conduits
Auspuffkrümmer

27

Gruppi scarico completi 2 in 1
Complete exhaust assemblies, 2 in 1
Sous-ensembles d'échappement 2 en 1
Komplette Aufpuffeinheiten 2 in 1

28

Ricambi silenziatori
Spare silencers
Pièces détachées silencieux
Ersatzteile für Schalldämpfer

29

Coppie silenziatori in alluminio, CEE
Sets of aluminium silencers, EC
Couples de silencieux en aluminium, CEE
Schalldämpferpaare aus Aluminium, EWG

29

Coppie silenziatori in carbonio, CEE
Sets of carbon silencers, EC
Couples de silencieux en carbone, CEE
Schalldämpferpaare aus Kohlenstoff, EWG

**COMPONENTI ELETTRONICI
ELECTRONIC COMPONENTS
COMPOSANTS ELECTRONIQUES
ELEKTRONISCHE KOMPONENTEN**

30

32

Cambio elettronico
Electronic gearchange
Selection vitesses
Unterschied

32

Alternatori
Alternators
Alternateurs
Drehstromgeneratoren

32

Centraline
Control units
Boltiers Electroniques
Zündbox

33

Strumentazione
Instrumentation
Instrumentation
Instrumente

**MANUBRI, LEVE, PEDANE, AMMORTIZZATORE DI STERZO
HANDLEBARS, LEVERS, FOOTPEGS, SWING ARMS, STEERING DAMPERS
GUIDONS, LEVIERS, REPOSE-PIED, AMORTISSEUR DE DIRECTION
LENKER, HEBEL, FUSSRASTER, SCHWINGEN, LENKUNGSDÄMPFER**

34

36

Manubri
Handlebars
Guidons
Lenker

36

Leve
Levers
Leviers
Hebel

37

Pedane
Footpegs
Repose-pied
Fussrasten

37

Forcellone
Swingarm
Bras oscillant
Schwinge

37

Ammortizzatori di sterzo
Steering dampers
Amortisseur de direction
Lenkungsdämpfer

**RUOTE
WHEELS
ROUES
RÄDER**

38

40

*Ruote in magnesio a 3 razze
3-spoke wheels in magnesium
Roues en magnèsium á 3 rayons
3-Speichen-Räder aus Magnesium*

40

*Ruote in magnesio a 5 razze
5-spoke wheels in magnesium
Roues en magnèsium á 5 rayons
5-Speichen-Räder aus Magnesium*

41

*Ruote in alluminio a 3 razze
3-spoke wheels in aluminium
Roues en aluminium á 3 rayons
3-Speichen-Räder aus Aluminium*

41

*Ruote in alluminio a 5 razze
5-spoke wheels in aluminium
Roues en aluminium á 5 rayons
5-Speichen-Räder aus Aluminium*

**TRASMISSIONE FINALE
FINAL DRIVE
TRANSMISSION FINALE
SEKUNDÄRUBERSETZUNGEN**

42

44

*Corone in acciaio
Steel rear sprockets
Couronnes en acier
Kettenkränze In Stahl*

44

*Corone ergal
Ergal sprockets
Couronnes ergal
Kettenkränze in Ergal*

44

*Pignoni
Front sprockets
Pignons
Ritzel*

45

*Catene
Chains
Chaînes
Ketten*

**IMPIANTO FRENANTE
SECTION BRAKING SYSTEM
SYSTEME DE FREINAGE
BREMSANLAGE**

46

48

*Pompe freno/frizione
Brake/clutch pumps
Maltres-cylindres frein/embrayage
Brems-/Kupplungspumpen*

49

*Kit dischi anteriori
Front discs kits
Kit disques avant
Satz - Vorderradbremsscheiben*

49

*Pinze freno/dischi/pastiglie
Brake calipers/Discs/pads
Etrier de frein/disques/plaquettes
Bremszangen/-scheiben/-beläge*

51

*Kit tubi freno
Brake lines kits
Kit tubulure de frein
Satz - Bremsleitungen*

51

*Tubi frizione
Clutch tubes
Tubulures embrayage
Kupplungsleitungen*

**RICAMBI IN AVIOFIBER
AV-FIBER SPARE PARTS
PIECES DETACHEES EN FIBRE TYPE AVIATION
ERSATZTEILE IN AVIOFIBER**

52

54

Selle
Seats
Selles
Sättel

54

Carenature
Fairings
Habillage
Verkleidungsteile

55

Vetri cupolino
Windshield
Transparents de bulle
Fahrtwindschutzscheiben

**ACCESSORI IN FIBRA DI CARBONIO
CARBON FIBER ACCESSORIES
ACCESSOIRES EN FIBRE DE CARBONE
ZUBEHÖR AUS KOHLEFASER**

56

58

Serbatoio
Tank
Réservoir
Tank

58

Parafanghi anteriori e posteriori
Front and rear mudguards
Garde-boue avant et arrière
Schutzbleche, vorne und hinten

59

Coperchi motore
Engine covers
Caches de moteurs
Motorabdeckungen

60

Carenature e selle
fairings and seats
Habillage et selles
Verkleidungsteile und S ttel

61

Accessori vari
Sundry accessories
Accessoires divers
Verschiedenes Zubehör

**ACCESSORI
ACCESSOIRES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR**

62

64

Borse da viaggio
Bags
Sacs de voyage
Tankrucksack

64

Coprimoto
Motorcycle protective cloth
Housse
Motorradabdeckung

64

Antifurto
Anti theft systems
Antivol
Diebstahlsicherung

65

Cavalletti
Stands
Bequilles
St nder

NOTE
NOTE
NOTES
NOTEN

GIO.CA.MOTO International srl
Via Verde, 2 A/B, fraz. Osteria Nuova
40012 Calderara di Reno (Bologna), Italy
Tel. 0039.051.720131 r.a.
Fax 0039.051.721283
www.ducatiperformance.com
gio.ca.moto@mail.asianet.it

Cod. 50003
Stampato 02/1999
Elaborazioni ABC&Z, Bologna
Stampa Print Able, Bologna
Progetto grafico, Ufficio Grafico Ducati, Bologna
© GIO.CA.MOTO International srl